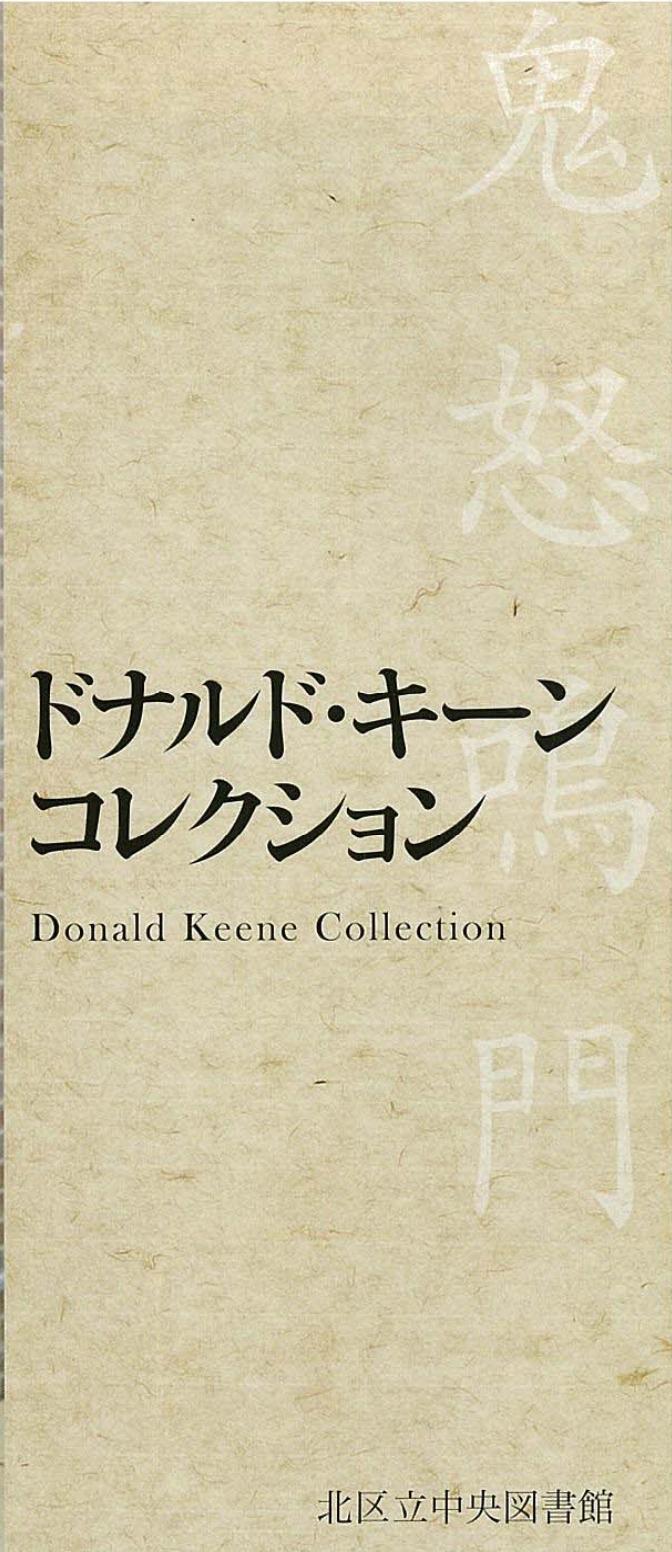


# ドナルド・キーン コレクション

Donald Keene Collection

北区立中央図書館



## メッセージ

日本での永住を決め、ニューヨークの蔵書を整理することになりました。そこで、この中から私が選んだ本を北区の中央図書館に寄贈することにしました。たくさん書き込みのある本を見て楽しんでもらえる人がいたら嬉しく思います。

そして、私も散歩の途中で赤レンガ図書館に寄り、懐かしい本に再会することを楽しみにしています。

*Donald Keene*

(キーン氏 直筆サイン)

## ごあいさつ

北区立図書館では、平成25年1月 北区名誉区民、アンバサダーであるドナルド・キーン氏からの寄贈資料を公開する「ドナルド・キーン コレクションコーナー」を開設しました。

ドナルド・キーン氏が初めて北区立中央図書館を訪れたのは、平成22年10月、国民読書年を記念した講演会のためでした。

赤レンガ図書館を気に入ってくれたキーン氏は、その後日本に永住する決意を固められ、ニューヨークのマンションの蔵書を北区立図書館に寄贈することをお約束くださいました。

さらに、西ヶ原の自宅からも蔵書をご寄贈いただき、キーン氏の「皆さんに読んでもらいたい」というお気持ちを受けて、北区立中央図書館ではコレクションコーナーとして整備し、利用者のみなさんの閲覧に供することとなりました。

ぜひ多くの皆さまにご覧いただき、北区民であるキーン氏の業績を知る一助として、日本文学、古典文学に親しむきっかけとしていただければと存じます。

北区中央図書館

# ドナルド・キーンコレクション | 主な資料 |

## [著作執筆の参考文献]

○明治天皇(2001年)

- 『明治天皇紀』全13巻 宮内庁／編集 吉川弘文館(1968～1977)  
『米歐回覧実記』全5巻 久米邦武／編 田中彰／校注 岩波書店(1977.9)

『岩倉使節団』田中彰／著 講談社(1977.10)など

○足利義政(2003年)

- 『群書類従』『続群書類従』(のうち4冊)  
『足利義政』河合正治／著 清水書院(1972.6)など

○渡辺華山(2007年)

- 『渡邊華山の逆賊作考』月山照基／著  
河出書房新社(1996.1)

『華山探索』杉浦明平／著河出書房新社(1972.8)

『渡邊華山研究』小澤耕一／著 日本図書センター(1998.5)など

○正岡子規(2012年)

『子規全集』全25巻 講談社(1975～1978)など

## [日本文学、古典文学に関する資料]

- 『全譯近松傑作集』全3巻 近松門左衛門／著 若月保治／訳編 太陽堂書店(1928.4)  
英訳本:井原西鶴『男色大鑑』『日本永代蔵』、上田秋成『雨月物語』、近松門左衛門『心中天網島』  
松尾芭蕉『猿蓑』小林一茶『おらが春』『沙石集』『源氏物語』『徒然草』など

## [キーン氏の著作の外国語版]

英訳本のほかに『百代の過客』のポーランド語版、『日本人の西洋発見』のロシア語版などもある

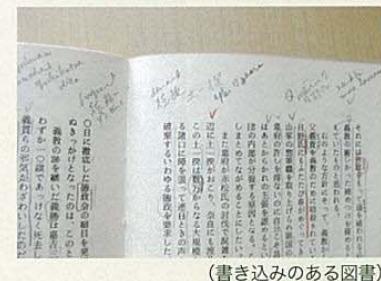
## [交流のあった作家の英訳本]

- 安部公房『カンガルー・ノート』『箱男』『他人の顔』『燃えつきた地図』『砂の女』『密会』『方舟さくら丸』  
大江健三郎『個人的な体験』『芽むしり仔撃ち』『ピンチランナー調書』『万延元年のフットボール』  
三島由紀夫『豊饒の海』4部作『黒蜥蜴』『禁色』『愛の渴き』『真夏の死』 など

## [著者、献呈者署名入り図書]

- 『House of The Sleeping Beauties and Other Stories』など  
川端康成／著 (1969) (『眠れる美女』の英訳本)

※前見返しに著者の毛書き署名



寄贈資料数  
図書787冊(和書490冊、洋書297冊)絵画6点、掛け軸1幅  
(平成25年1月25日現在)

## 主な著書

- ・『私の大事な場所』 2005
  - ・『渡辺華山』 2007
  - ・『私と20世紀のクロニクル』 2007
  - ・『日本人の戦争：作家の日記を読む』 2009
  - ・『ドナルド・キーン著作集』 2011-
  - ・『正岡子規』 2012
- 
- ## 主な翻訳書
- ・太宰治『斜陽』 1956
  - ・三島由紀夫『近代能楽集』 1957
  - ・太宰治『人間失格』 1958
  - ・近松門左衛門傑作集』 1961
  - ・三島由紀夫『宴のあと』 1963
  - ・三島由紀夫『サド侯爵夫人』 1967
  - ・吉田兼好『徒然草』 1967
  - ・安部公房『友達』 1969
  - ・竹田出雲ほか『仮名手本忠臣蔵』 1971
  - ・安部公房『未必の故意』『緑色のストッキング』
  - ・『幽霊はここにいる』 1993
  - ・松尾芭蕉『おくのほそ道』 1996
  - ・『竹取物語』(現代語訳・川端康成) 1998
  - ・小田実『玉碎』 2003
- ※書名の後の数字は発行された西暦年を示す

北区中央図書館(赤レンガ図書館)  
〒114-0033 東京都北区十条台1-2-5  
TEL.03-5993-1125  
<http://www.library.city.kita.tokyo.jp/>

発行：東京都北区教育委員会 刊行物登録番号 24-1-083 2013.1

# ドナルド・キーン先生の〈来(方)〉

[1922 大正11年]  
6月18日、米ニューヨーク  
市ブルックリンで誕生



1930

[1931 昭和6年]  
貿易商の父とはじめ  
ての欧州旅行



父と欧州の客船に乗りこむ



16歳、コロンビア大学入学の頃

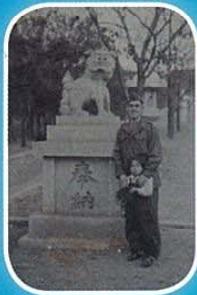
[1938 昭和13年]  
2年の飛び級により16歳で  
コロンビア大学入学



京都の下宿にて

[1940 昭和15年]  
アーサー・ウェイリー訳『源  
氏物語』との出会いをきっか  
けに日本研究の道へ

1940



日本人捕虜の聞き取り

[1942 昭和17年]  
米海軍日本語学校に入学して日本  
語を完全習得し、太平洋戦線の地  
で日本語の解読・通訳を務める



ウェイリー氏(左)と

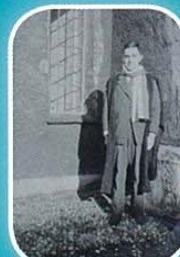
初めての日本で

[1945 昭和20年]  
終戦後、復員の帰途  
ではじめて東京と日  
光を訪れる

[1948 昭和23年]  
ハーバード大学を経て英  
ケンブリッジ大学に5年間  
留学、同大で日本語の講  
師も務める

[1947 昭和22年]  
コロンビア大学に戻り、修士号を取得

1950



ケンブリッジ大にて



芭蕉翁の碑の前で

[1955 昭和30年]  
「おくのほそ道」を旅する



太郎冠者を演じる

[1954 昭和29年]  
谷崎潤一郎、川端康成、  
三島由紀夫らと知り合う

[1956 昭和31年]  
9月13日、東京・喜多  
楽堂で狂言「千鳥」の  
郎冠者を演じる。

